

rechtgevend kind of aan het oudste van de overige rechtgevende kinderen, dat geboren is tussen 1 januari 1991 en 31 december 1996 en dat verder in dat gezin wordt opgevoed, 499 frank.

Het voordeel van deze bepaling blijft verworven tot het recht op kinderbijslag voor het eerst uitdooft.

§ 2. In afwijking van artikel 44, § 2, 3° en bij wijze van overgangsmaatregel, worden de leeftijdsbijslagen voor de kinderen die geboren zijn vóór 1 januari 1997 verleend als volgt :

Het bedrag vermeld in artikel 40, 1° voor een kind dat rechtgevend is op de in artikel 42bis, 47 of 50ter bedoelde bijslag en de bedragen vermeld in de artikelen 40, 2° en 3° en 50bis worden verhoogd met een leeftijdsbijslag van 932 frank voor een kind dat minstens 16 jaar is op 31 december 1996. »

Art. 6. In artikel 47bis, eerste lid, van dezelfde wetten, ingevoegd bij het koninklijk besluit nr. 122 van 30 december 1982 en gewijzigd bij de wet van 27 februari 1987 en de programmawet van 22 december 1989, worden de woorden "artikel 44" vervangen door de woorden "artikel 44bis".

Art. 7. In artikel 48, vijfde lid, van dezelfde wetten, vervangen door de programmawet van 22 december 1989, worden de woorden "artikelen 42bis, 44" vervangen door de woorden "artikelen 42bis, 44, 44bis".

Art. 8. Artikel 76bis, § 1, tweede lid, van dezelfde wetten, vervangen door de wet van 29 december 1990, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De bedragen vermeld in de artikelen 40, 42bis, 44, 44bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis en 73quater worden gekoppeld aan de spilindex 127. »

Art. 9. Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Art. 10. Onze Minister van Begroting en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

enfants bénéficiaires, né entre le 1^{er} janvier 1991 et le 31 décembre 1996, et restant élevé dans ledit ménage, s'élève à 499 francs.

Le bénéfice de la présente disposition reste acquis jusqu'à la survenance d'une première extinction du droit aux allocations familiales.

§ 2. Par dérogation à l'article 44, § 2, 3° et à titre de mesure transitoire, les suppléments d'âge sont accordés en faveur des enfants nés avant le 1^{er} janvier 1997, de la manière suivante :

Le montant repris à l'article 40, 1° en faveur d'un enfant bénéficiaire du supplément visé à l'article 42bis, 47 ou 50ter et les montants repris aux articles 40, 2° et 3° et 50bis, sont majorés d'un supplément d'âge de 932 francs pour un enfant de 16 ans au moins au 31 décembre 1996.

Art. 6. Dans l'article 47bis, alinéa 1^{er}, des mêmes lois, inséré par l'arrêté royal n° 122 du 30 décembre 1982 et modifié par la loi du 27 février 1987 et la loi-programme du 22 décembre 1989, les mots "l'article 44" sont remplacés par les mots "l'article 44bis".

Art. 7. Dans l'article 48, alinéa 5, des mêmes lois, remplacé par la loi-programme du 22 décembre 1989, les mots "articles 42bis, 44" sont remplacés par les mots "articles 42bis, 44, 44bis".

Art. 8. L'article 76bis, § 1^{er}, alinéa 2, des mêmes lois, remplacé par la loi du 29 décembre 1990, est remplacé par la disposition suivante :

« Les montants repris aux articles 40, 42bis, 44, 44bis, 47, 50bis, 50ter, 73bis et 73quater sont rattachés à l'indice-pivot 127. »

Art. 9. Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} janvier 1997.

Art. 10. Notre Ministre du Budget et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 2726

[C - 96/2271200]

Koninklijk besluit tot verlenging van de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen, in uitvoering van artikel 10, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat te Uwer ondertekening wordt voorgelegd vindt zijn wettelijke grondslag in artikel 10, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels.

Het financieel evenwicht van de verzekering voor geneeskundige verzorging is een noodzakelijke garantie voor het behoud van een gelijke brede en betaalbare toegang tot een geneeskundige verzorging van hoge kwaliteit.

Het verlengen van een maximale reële groeïnorm voor de uitgaven van de geneeskundige verzorging is een noodzakelijk instrument voor het vrijwaren van het financieel evenwicht van het stelsel.

Bij het bepalen van deze reële groeïnorm werd in de voorbije jaren door de Algemene Raad van het R.I.Z.I.V. rekening gehouden met de uitzonderlijke budgettaire gevolgen van de baremaherziening die voor verpleegkundigen en verzorgenden in de verzorgingssector werd doorgevoerd in het kader van het sociaal akkoord.

Ook in de volgende jaren zullen uitzonderlijke omstandigheden, zoals nieuwe sociale akkoorden, in aanmerking kunnen worden genomen, bij de vaststelling van de jaarlijkse begrotingsdoelstelling. In

F. 96 — 2726

[C - 96/2271200]

Arrêté royal prolongeant la norme de croissance réelle maximale des dépenses pour le secteur des soins de santé, en exécution de l'article 10, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature trouve son fondement légal dans l'article 10, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions.

L'équilibre financier de l'assurance soins de santé est une garantie nécessaire pour le maintien d'un accès égal, large et financièrement abordable à des soins de santé de haute qualité.

La prolongation de la norme maximale de croissance réelle des dépenses des soins de santé est un instrument nécessaire pour préserver l'équilibre financier du système.

Pour la détermination de cette norme de croissance réelle, le Conseil général de l'I.N.A.M.I., dans les dernières années, a tenu compte des conséquences budgétaires exceptionnelles de la révision générale des barèmes du personnel infirmier et soignant appliquée dans le cadre de l'accord social.

Pour le futur, des circonstances exceptionnelles, comme de nouveaux accords sociaux, pourront également être pris en compte lors de la fixation de l'objectif budgétaire annuel global. Dans ce cadre, le Roi

dat kader heeft de Koning de bevoegdheid om jaarlijks bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Algemene Raad, de bijkomende uitgaven te bepalen die niet vallen onder toepassing van de maximale groeinorm van 1,5%.

De opmerkingen van de Raad van State werden in aanmerking genomen.

Ik heb de eer te zijn,

Sire,
van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaar,
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

[S - C - 96/2271201]

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 24 november 1996 door de Minister van Sociale Zaken verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van artikel 7 van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, in toepassing van artikel 10, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels", heeft op 28 november 1996 het volgend advies gegeven :

Volgens artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 4 augustus 1996, moeten in de adviesaanvraag de redenen worden aangegeven tot staving van het spoedeisend karakter ervan.

In het onderhavige geval luidt die motivering als volgt :

"... Inderdaad is het van belang dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt teneinde de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen in werking treedt vanaf het jaar 1997 om het financieel evenwicht van het stelsel te vrijwaren en dat de zorgverstrekkers en de verzekeringsinstellingen van zodra het mogelijk is moeten worden ingelicht over de verlenging van de norm".

De motivering die in de aanvraag wordt opgegeven moet overeenkomstig het bepaalde in artikel 84, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, worden overgenomen in de aanhef van het besluit in ontwerp. In het voorliggend geval is dat niet correct gebeurd, aangezien de woorden "het is van belang dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekend gemaakt" ontbreken in die aanhef. Deze woorden zullen derhalve in de aanhef moeten worden overgenomen.

Met toepassing van het bepaalde in artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996, heeft de afdeling wetgeving zich beperkt tot "het onderzoek van de rechtsgrond, van de bevoegdheid van de steller van de handeling, alsmede van de vraag of aan de voorgeschreven vormvereisten is voldaan".

Dat onderzoek noopt tot het maken van de hierna volgende opmerkingen.

1. Het ontwerp is in de Ministerraad overlegd op 22 oktober 1996. Het Verzekeringscomité en de Algemene Raad van het RIZIV hebben overeenkomstig artikel 15 van de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale voorzorg advies gegeven respectievelijk op 28 oktober 1996 en 21 oktober 1996. Op eerstgenoemd advies kan de Ministerraad bezwaarlijk acht hebben geslagen, aangezien hij het voorliggend ontwerp reeds heeft goedgekeurd vooraleer dat advies werd gegeven.

2. Het ontwerp ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 10, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels. Luidens die bepaling kan de Koning "de norm van 1,5 % voor de maximale reële groei van de uitgaven verlengen, overeenkomstig de modaliteiten die Hij bepaalt".

In de memorie van toelichting wordt bij die bepaling verklaard dat "in de volgende jaren zal moeten worden onderzocht in welke mate onvoorziene omstandigheden kunnen worden in aanmerking genomen bij het bepalen van de groeinorm" (1).

Met het ontwerp wordt weliswaar, conform de aangegeven rechtsgrond, de groeinorm verlengd, maar wordt tevens aan de Koning de macht gegeven om jaarlijks te bepalen welke uitzonderlijke uitgaven niet vallen onder de toepassing van de groeinorm. De Koning verleent zichzelf dus de onbeperkte mogelijkheid om jaarlijks van de groeinorm af te wijken, weze het voor uitzonderlijke uitgaven, waarvan de aard

(1) Parl. St. Kamer, 1995-96, nr. 607/1, p. 10.

peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis du Conseil général déterminer chaque année quelles dépenses supplémentaires peuvent être acceptées au-delà du respect de la norme de croissance maximale de 1,5%.

Les remarques du Conseil d'Etat ont été prises en considération.

J'ai l'honneur d'être,

Sire,
de Votre Majesté,
le très respectueux
et très fidèle serviteur,
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

[S - C - 96/2271201]

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Affaires sociales, le 24 novembre 1996, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "prolongeant la norme de croissance réelle maximale des dépenses pour le secteur des soins de santé, en exécution de l'article 10, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions", a donné le 28 novembre 1996 l'avis suivant :

Conformément à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 4 août 1996, la demande d'avis doit indiquer les motifs qui en justifient le caractère urgent.

En l'occurrence, cette motivation est la suivante :

"... Inderdaad is het van belang dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt teneinde de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen in werking treedt vanaf het jaar 1997 om het financieel evenwicht van het stelsel te vrijwaren en dat de zorgverstrekkers en de verzekeringsinstellingen van zodra het mogelijk is moeten worden ingelicht over de verlenging van de norm".

Conformément à la règle énoncée à l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, la motivation devra être reproduite dans le préambule de l'arrêté en projet. En l'espèce, cela n'a pas été fait correctement, les mots "het is van belang dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekend gemaakt" (et leur traduction française) faisant défaut dans ce préambule. Ces termes devront dès lors figurer dans le préambule.

En application de la règle énoncée à l'article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, modifié par la loi du 4 août 1996, la section de législation s'est limitée à "l'examen du fondement juridique, de la compétence de l'auteur de l'acte ainsi que de l'accomplissement des formalités prescrites".

Cet examen donne lieu à la formulation des observations suivantes.

1. Le projet a été soumis au Conseil des ministres le 22 octobre 1996. Conformément à l'article 15 de la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, le Comité de l'assurance et le Conseil général de l'N.A.M.I. ont respectivement rendu leur avis, les 28 octobre 1996 et 21 octobre 1996. Le Conseil des ministres a difficilement pu tenir compte du premier avis, étant donné qu'il avait déjà approuvé le présent projet avant que cet avis ne fût donné.

2. Le projet trouve son fondement légal à l'article 10, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions. Aux termes de cette disposition, le Roi peut "proroger, selon les modalités qu'il détermine, la norme de 1,5 % de croissance réelle maximale des dépenses".

Dans l'exposé des motifs, on peut lire, en ce qui concerne cette disposition, que "pour le futur, on recherchera dans quelle mesure des circonstances imprévisibles pourraient être pris en compte (lire : prises en considération) lors de la détermination de la norme de croissance" (1).

Certes, le projet proroge la norme de croissance, conformément au fondement légal indiqué, mais il attribue également au Roi le pouvoir de déterminer chaque année quelles dépenses exceptionnelles ne relèvent pas de l'application de la norme de croissance. Le Roi s'attribue donc la possibilité illimitée de déroger chaque année à la norme de croissance, fût-ce pour des dépenses exceptionnelles, dont la

(1) Doc. parl. Chambre, 1995-96, n° 607/1, p. 10.

echter noch in de tekst zelf, noch in het verslag aan de Koning nader wordt toegelicht. Het is derhalve de Koning zelf die autonoom zal oordelen over dat uitzonderlijk karakter.

Artikel 10, 5°, van de voornoemde wet van 26 juni 1996 verleent de Koning niet de bevoegdheid om in de toekomst voor bepaalde categorieën van uitgaven geen maximale groeionormen te bepalen, laat staan andere dan die welke vastgesteld worden voor het geheel van de uitgaven, welke Hij bovendien, voor zover Hij van de Hem gedelegeerde bevoegdheid gebruik maakt, onveranderlijk moet bepalen op 1,5 %. De in artikel 1, 2°, van het ontwerp vervatte delegatiebepaling kan, bij gebrek aan enige aanwijzing, ook bezwaarlijk worden geacht betrekking te hebben op het bepalen van de "modaliteiten" bij het verlengen van de norm van 1,5 %. Overigens lijkt het hiervoren overgeschreven citaat uit de memorie van toelichting veeleer te benadrukken dat bij het bepalen zelf van de reële groeionorm rekening kan worden gehouden met onvoorziene omstandigheden. Die werkwijze ligt in de lijn van de wijze waarop de groeionorm is bepaald voor de jaren 1995 en 1996 (zie de memorie bij artikel 10, 5°, van de voornoemde wet en het verslag aan de Koning bij het voorliggend ontwerp). Dat is uiteraard iets anders dan de reële groeionorm bepalen en tegelijk in een onbepaalde ontsnappingsroute voorzien.

De slotsom moet dan ook zijn dat het ontworpen systeem niet geheel past in voornoemde wetsbepaling: hoewel de Koning bevoegd is om de modaliteiten te bepalen inzake de verlenging van de groeionorm, gaat een zo ruime afwijkingmogelijkheid als die welke vervat in het ontwerp, het bepalen van modaliteiten te buiten. Het ontworpen derde lid van artikel 40, § 1, van de gecoördineerde wet van 14 juli 1994, moet dan ook worden weggelaten.

De kamer was samengesteld uit :

de heren :

J. De Brabandere, kamervoorzitter;

M. Van Damme, D. Albrecht, staatsraden;

Mevr. A. Beckers, griffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de heer D. Albrecht.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. Van Vaerenbergh, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de heer L. Vermeire, adjunct-referendaris.

De griffier,
A. Beckers.

De voorzitter,
J. De Brabandere.

[C - 96/2271202]

10 DECEMBER 1996. — Koninklijk besluit tot verlenging van de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen, in uitvoering van artikel 10, 5°, van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 10, 5°;

Gelet op de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, inzonderheid op artikel 40, § 1, gewijzigd bij de wet van 30 maart 1994;

Gelet op het advies uitgebracht op 21 en 28 oktober 1996 door het Comité van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

Gelet op het advies uitgebracht op 21 oktober 1996 door de Algemene Raad van de verzekering voor geneeskundige verzorging;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën, gegeven op 11 oktober 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 84, eerste lid, 2°, gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Overwegende het van belang is dat dit koninklijk besluit zo vlug mogelijk wordt genomen en bekendgemaakt;

Overwegende dat de norm voor de maximale reële groei van de uitgaven in de sector gezondheidszorgen in werking treedt vanaf het jaar 1997 om het financieel evenwicht van het stelsel te vrijwaren;

Overwegende dat de zorgverstrekkers en de verzekeringsinstellingen van zodra het mogelijk is moeten worden ingelicht over de verlenging van de norm;

Gelet op het binnen een termijn van drie dagen gegeven advies van de Raad van State;

nature n'est toutefois précisée ni dans le texte même, ni dans le rapport au Roi. Il appartiendra dès lors au Roi de juger lui-même en toute autonomie de ce caractère exceptionnel.

L'article 10, 5°, de la loi du 26 juin 1996 précitée, n'attribue pas au Roi le pouvoir de ne pas déterminer à l'avenir de normes de croissance maximales pour certaines catégories de dépenses, ni, moins encore, de déterminer des normes de croissance autres que celles fixées pour l'ensemble des dépenses, qu'il doit d'ailleurs fixer de manière immuable à 1,5 %, pour autant qu'il fasse usage du pouvoir qui Lui est délégué. La délégation figurant à l'article 1^{er}, 2°, du projet peut en outre, à défaut d'une quelconque indication, être difficilement réputée concerner la détermination des "modalités" de la prorogation de la norme de 1,5 %. La citation de l'exposé des motifs reproduite ci-dessus semble d'ailleurs plutôt souligner que lors de la détermination même de la norme de croissance réelle, il peut être tenu compte de circonstances imprévues. Ce procédé s'inscrit dans le droit fil de la manière dont la norme de croissance a été fixée pour les années 1995 et 1996 (voyez l'exposé en ce qui concerne l'article 10, 5°, de la loi précitée et le rapport au Roi joint au présent projet). Cette démarche ne correspond évidemment pas à la fixation de la norme de croissance réelle et elle prévoit en outre une échappatoire illimitée.

Force est dès lors de conclure que le système en projet ne s'inscrit pas intégralement dans le cadre de la disposition légale précitée: bien que le Roi soit compétent pour fixer les modalités en matière de prorogation de la norme de croissance, un pouvoir de dérogation aussi étendu que celui prévu au projet, va au-delà de la fixation de modalités. L'alinéa 3 en projet de l'article 40, § 1^{er}, de la loi coordonnée du 14 juillet 1994, doit dès lors être supprimé.

La chambre était composée de :

MM. :

J. De Brabandere, président de chambre;

M. Van Damme, D. Albrecht, conseillers d'Etat;

Mme A. Beckers, greffier.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. D. Albrecht.

Le rapport a été rédigé par M. W. Van Vaerenbergh, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. L. Vermeire, référendaire adjoint.

Le greffier,
A. Beckers.

Le président,
J. De Brabandere.

[C - 96/2271202]

10 DECEMBRE 1996. — Arrêté royal prolongeant la norme de croissance réelle maximale des dépenses pour le secteur des soins de santé, en exécution de l'article 10, 5°, de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 10, 5°;

Vu la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, notamment l'article 40, § 1^{er} modifié par la loi du 30 mars 1994;

Vu l'avis émis les 21 et 28 octobre 1996 par le Comité de l'assurance soins de santé;

Vu l'avis émis le 21 octobre 1996 par le Conseil général de l'assurance soins de santé;

Vu l'avis l'Inspection des Finances, donné le 11 octobre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 84, alinéa 1^{er}, 2°, modifié par la loi du 4 août 1996;

Considérant qu'il est important que cet arrêté royal soit pris et publié aussi vite que possible;

Considérant que la norme de croissance réelle maximale des dépenses que le secteur soins de santé entre en vigueur à partir de l'année 1997 en vue de préserver l'équilibre financier du régime;

Considérant que les prestataires de soins et les organismes assureurs doivent être informés dès que possible sur la prolongation de la norme;

Vu l'avis du Conseil d'Etat donné dans un délai de trois jours;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 40, § 1 van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, gewijzigd bij de wetten van 30 maart 1994 en 20 december 1995, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid wordt de laatste zin vervangen door volgende zin :

“Voor elk van de jaren 1995 tot en met 2000 wordt die norm vastgelegd op maximaal 1,5 pct., uitgaande van een bedrag van 395 miljard frank voor het begrotingsjaar 1994.” ;

2° na het tweede lid wordt volgend lid toegevoegd :

« De Koning kan, bij een in Ministerraad overlegd besluit, na advies van de Algemene Raad van het RIZIV, jaarlijks, bepalen welke uitzonderlijke uitgaven niet opgenomen worden in de berekeningsbasis voor de toepassing van deze maximale groeinorm. »

Art. 2. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 10 december 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Sur la proposition de notre Ministre des Affaires sociales et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. A l'article 40, § 1^{er}, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, modifiée par les lois des 30 mars 1994 et 20 décembre 1995, sont apportées les modifications suivantes :

1° l'alinéa 2, dernière phrase, est remplacé par la phrase suivante :

« Pour chacune des années 1995 à 2000 cette norme est fixée à 1,5 % maximum, sur la base d'un montant de 395 milliards de francs pour l'année budgétaire 1994. » ;

2° l'alinéa suivant est inséré après le second alinéa :

« Le Roi peut, par un arrêté délibéré en Conseil des Ministres, après avis du Conseil général de l'INAMI, déterminer, chaque année, quelles dépenses exceptionnelles ne sont pas prises en considération dans la base de calcul pour l'application de cette norme de croissance maximale. »

Art. 2. Notre Ministre des Affaires sociales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 10 décembre 1996.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

N. 96 — 2727

[C — 96/22706]

Koninklijk besluit tot wijziging van het artikel 37, § 5, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, met toepassing van artikel 3, § 1, 1° en 4°, en § 2 van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie

VERSLAG AAN DE KONING

Sire,

Het besluit dat U ter ondertekening wordt voorgelegd, vindt zijn wettelijke grond in artikel 3, § 1, 1° en 4°, en § 2, van de wet van 26 juli 1996 strekkende tot realisatie van de budgettaire voorwaarden tot deelname van België aan de Europese Economische en Monetaire Unie.

Het beoogt de wijziging van artikel 37, § 5, van de wet betreffende de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging en uitkeringen, gecoördineerd op 14 juli 1994, opdat voor de speciale technische geneeskundige verstrekkingen een forfaitair aandeel per opname in een ziekenhuis ten laste van iedere in een ziekenhuis opgenomen rechthebbende, kan worden ingevoerd, en zulks ongeacht het feit of een van die verstrekkingen al dan niet tijdens de opname wordt uitgevoerd. Dat forfaitair aandeel kan worden gecumuleerd met het persoonlijk aandeel van de rechthebbende in de kosten van een of meer verstrekkingen zelf. Dat forfaitair aandeel is niet van toepassing voor de personen die de verhoogde verzekeringstegemoetkoming genieten (G.W.I.W.).

Er werd rekening gehouden met de opmerkingen van de Raad van State, met uitzondering van deze die de schrapping beoogt van de verwijzing naar het artikel 3, § 1, 1° van de wet van 26 juli 1996 als één der wettelijke grondslagen voor dit besluit: de forfaitaire eigen bijdrage opgelegd aan de gehospitaliseerde rechthebbende komt in mindering van de uitgaven voor de verplichte verzekering voor geneeskundige verzorging op de post "medische honoraria"; de invoering van deze bijdrage zal de uitgaven ten laste van de Staat verminderen.

Wij hebben de eer te zijn,

Sire,

van Uwe Majesteit,
de zeer eerbiedige
en zeer getrouwe dienaars,
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY
De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

3

F. 96 — 2727

[C — 96/22706]

Arrêté royal portant modification de l'article 37, § 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités, coordonnée le 14 juillet 1994, en application de l'article 3, § 1^{er}, 1° et 4°, et § 2 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne

RAPPORT AU ROI

Sire,

L'arrêté qui est soumis à Votre signature trouve son fondement légal dans l'article 3, § 1^{er}, 1° et 4°, et § 2 de la loi du 26 juillet 1996 visant à réaliser les conditions budgétaires de la participation de la Belgique à l'Union économique et monétaire européenne.

Il vise à modifier l'article 37, § 5, de la loi relative à l'assurance obligatoire soins de santé et indemnités coordonnée le 14 juillet 1994, de manière à pouvoir instaurer pour les prestations techniques médicales spéciales, à charge de chaque bénéficiaire hospitalisé, une intervention forfaitaire par admission dans un hôpital, et ce, indépendamment de l'exécution ou non d'une de ces prestations au cours de l'hospitalisation. Cette intervention forfaitaire peut être cumulée avec l'intervention personnelle du bénéficiaire dans le coût d'une ou de plusieurs des prestations mêmes. Cette intervention forfaitaire n'est pas applicable aux personnes bénéficiant de l'intervention majorée de l'assurance (P.V.I.O.).

Il a été tenu compte des observations du Conseil d'Etat, à l'exception de celle visant à exclure la référence au 1° de l'article 3, § 1^{er}, de la loi du 26 juillet 1996 parmi les fondements légaux du présent arrêté: en effet, l'intervention forfaitaire imposée au bénéficiaire hospitalisé venant en déduction des dépenses de l'assurance obligatoire soins de santé pour le poste "honoraires médicaux", son introduction aura pour effet de réduire les dépenses à charge de l'Etat.

Nous avons l'honneur d'être,

Sire,

de Votre Majesté,
les très respectueux
et très fidèles serviteurs,
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY
La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN